



# LA PATRIE DAL FRIUL

SFUEI MENSÎL INDIPENDENT

Direzion e Aministrazion - Udine - via del Cottonificio 129

Tassa pagata / Taxe perçue Udine Italy - mensile / mensîl spedizion in abonament postâl Poste italiane s.p.a.

## LINT AUTONOMISTE



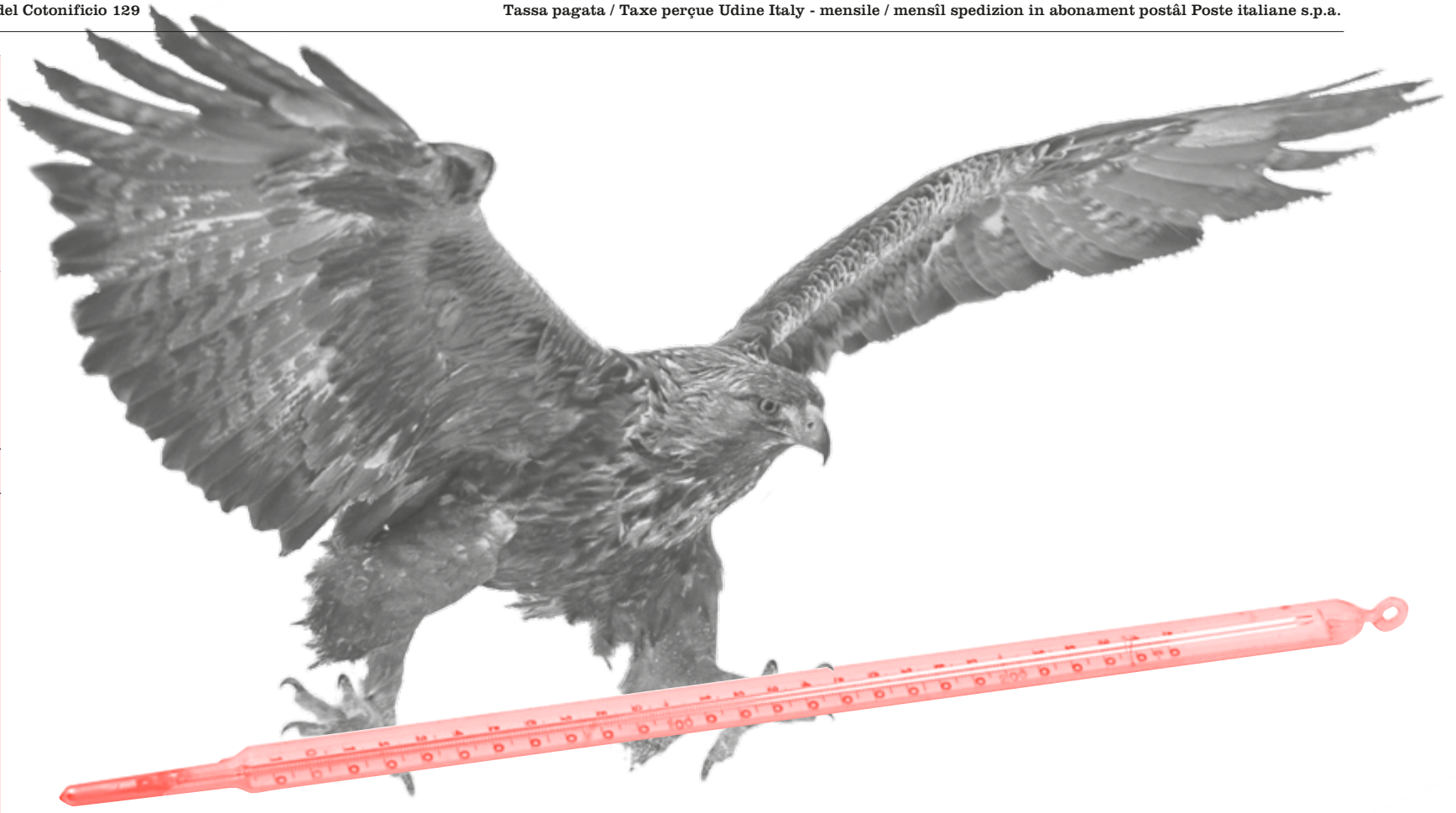
### La Regjon e declare vuere al furlan

Dree Valcic

❖❖ Cualchidun forsit lu à scrit, e dal sigûr cualchidun al è daûr a aplicâlu. Al è un manuâl di cuintriinformazion, o olsarès definîlu di "cuintrivuerilie psicologjiche" intai confronts de peraule Friûl e di ducj i siei derivâts, sostantîfs o adietîfs che a sedin. O pensavin di jessi rivâts al colm - dal sigûr de stupiditât - cul logo "Io sono Fvg" par firmâ la promozion des nestrîs ecelencis intal setôr agroalimentâr, ma o vin di ricrodîsi.

❖❖ Cuntune circolâr dal assessôr Rosolen, cumò si ponte in maniere direte al cûr dal probleme, si tache il baluart, la essence de identitât: la lenghe furlane. Si rive a tocjâ un dirit costituzionâl tant che chel dal so insegnament intes scuolis, otignût dopo tantis bataiis e metût in vore ore presinte cun mil dificultâts e gjambadoriis. Une operazion, chê de Rosolen, inmascarade di eficientisim burocratic che invezit e bute un invît precis ae dirigjente scolastiche, che e à domandât l'anulament dal cors di furlan intal so istitût "par vie dal Covid 19": "Che no cîri di miorâ la ufierte formative, che no si dei di fâ par cjatâ une soluzion, ma che e ledi pûr indenant a calcolâ l'insegnament de lenghe furlane dal dut secundari e ininfluente".

❖❖ Il smaniament di une classe dirigjente che e cîr in ducj i mûts di dineâ la esistence e la coabitazion istituzionâl, ma sfuarçade, di dôs realtâts tant che il Friûl e Triest, al dimostre cemût che il procès di omologazion al provi cumò a sfuarçâ i tîmps. ❖❖ Al dimostre ancje che cheste "ansie di prestazion" de bande dai politics (al va indenant a pagj. 3) ▶



## EDITORIÂL

# LA PANDEMIE NUS MISURE LA AUTONOMIE

Walter Tomada

La seconde ondate de pandemie, magari cussì no, e je rivade. E daûr di chel che o viodin, nancje cheste volte no sin pronts a frontâle. O varessin vût dut il timp di organizâsi, ma e je stade plui fuarte la tentazion di fâ fente di nuie. Ma cheste epidemie e je triste, seneose di mostrâ a ducj la sô fuarce che e je prin di dut chê di mostrânus dutis lis nestrîs contradizions. E ven a misurânus, a metinus ae prove, par fâ viodi ce che o sin bogns di lassâ in bande e ce che propit no rivin a fâ di mancûl di fâ o di jessi.

◆ A son passâts pôcs mêis, ma la lezion di cheste Vierte no je coventade a nuie. Ni al Guvier, ni a la int. I sorestants, tacant dal prin ministri Conte, a son stâts pronts e bogns a dî ce che ducj i citadins a varessin vût di fâ: ma daûr de sglavinade di decretis e prescrizions che a son stâts dâts pe tutele de salût publiche, il Stât aial rivât a jessi credibil tant che model di organizazion? Lis ruestis di caratar sociâl e economic, ma soreduit sanitari, a mostrin chest Atom dute la lôr precarietât. No vè potenziât il sisteme di traspuart al sburtarà a sierâ di gnûf lis scuolis, dal dut o in part: la emergjence istruzion dut cás e

je stade frontade pensant plui ai bancs cu lis rodelis che a potenziâ la bande largje e la fibre e a judâ ducj i students a vè i imprescj par praticâ la didatiche a distance, cence jessi deprivâts dal dirit di imparâ par vie di problemis di coession che a esistin ancjemò di cetantis bandis.

◆ Ancje in Regjon, al ven di domandâsi, isal stât fat avonde? Cjalant il numars dai puecj in terapie intensive che nol è cressût cuissà ce, la dificultât di

fâ i tampons, la amputazion des direzions dai Distrets sanitaris che e lasse cence regjie la assistence teritoriâl, la rispueste no je masse positive. E se il president Fedriga al cjalâs mancûl bande la polemiche cul Guvier e al ciris di organizâ un model furlan par frontâ cheste emergjence, forsit i risultâts pai citadins a saressin miôr. La pandemie fin cumò nus à sparagnâts, ma nol è dome cu lis cjararis che o rivarin a difindisi.

◆ Ni cu lis cjararis ni cu lis

polemichis. Quant che tancj furlans a domandin di evitâ lis restrizions des normis anti-Covid lant daûr al model dal Sudtirôl par no sierâ bars e ristoranti aes 6 invezit che aes 10, al ven di pensâ che al è dibant reclamâ la autonomie dome par tignî vierte la ostarie. La vere autonomie e je chê che e cres su la fonde di une identitât che si e pronts a difindi ogni dì, no chê che e ven fûr dome ogni muart di Pape se ti gjavin il "dirit" di lâ a bevi un tai prin o dopo cene. E je chê che e sburte a difindi ogni dì la lenghe e la culture di un popul, no a jessi sotans di un model compagn di chei altris. E je chê che e ven fûr de lezion di mestris tant che pre Checo Placerean, che o ricuardin su chest numar parcè che a son juste 100 agns che il Friûl al à vût in regâl la sô grande figure. "No stait a vè pôre di vè coragjo" e di "judâsi di bessôi", nus diseve chest profete, che al saveve che lis disgraciis a coventin a misurâ la nestre fuarce. E al sperin che come la seconde scosse dal taramot tal 1976 nus à dât il vèr sburt a cjapâ la strade de ricostruzion "in autonomie", ancje cheste volte la seconde bugade di un destin contrari e coventi a judânus a cjapâ lis decisions plui justis. ■

❖ a pagjine 3

**LA TIERCE RICOSTRUZION CHE I COVENTE AL FRIUL**

L'avignè de nestre tiere al passe pal Recovery Fund di Serena Fogolini

❖ a pagjine 4

**FEMINIS FURLANIS FUARTIS**

Stefania Sarnataro e la inovazion pe agriculture dal avignè di Erika Adami

❖ a pagjine 5 e 12

**PATRIARCJIS FÛR DAL ORDENARI E CUINTRISTORIE DE OCUPAZION VENITE**

di Diego Navarria e Agnul Floramo

❖ a pagjine 6

**SPECIÂL: I 100 AGNS DE NASSITE DI PRE**

**CHECO PLACERAN** di Remo Cacitti, Gianni Colledani, Dree Valcic e Romano Michelot





UNE FURLANE A ROME

## L'Avrîl pasolinian

Floriana Bulfon

Un viaç a discuvierzi i agns de zoventût di Pier Paolo Pasolini, midiant de vôs di so cusin, il scritôr e poete Nico Naldini. I doi a Cjasarse, intai agns '40, a condididn esperiencis e passions che a influençaran lis lôr oparis futuris. Agns cjalâts cence jemplâju di retoriche nostalgjiche, cun tal mieç la lenghe furlane. Viers che a cjatin vôs e che a diventin contemporanis cun In un futuro aprile, documentari di Federico Savonitto, di pôc intes salis.

◆ Il regjist, classe 1981, al è nassût a Codroip ma di un an al vîf a Rome. «O ai siezût il cuartîr San Lorenzo tant che prime tape. Rivant di dodis agns fats a Palermo no volevi masse distac e cussi al è stât: in pôc timp o cognòs za ducj» al dîs. In Sicilie al à frecuentât il centri sperimentâl di cinematografie e si è diplomât cul cine *La città sconosciuta* che e conte la storie di Giuseppe Antonio Borgese, l'archetip di un personaç in esili e di une tiere che ti reste simpri intal cûr.

◆ Savonitto al è orientât viers ponts di articolazion invisibil dal reâl, tant che il rapuart dal individui cu la citât, la trasformazion de identitât intun rapuart cul mît, l'atrit tra il quotidian e il sium, la muart incombente. Di Rome al preseee il «cjaminâ cjapant a braceuel la storie. Lâ a Monte Oppio, il parc che al cjale bande il Colosseu, e respirâ. O ami ançe il Verano daûr di cjase mê, il cimiteri monumentâl al à une atmosfere uniche».

◆ Epûr i mancje il Friûl: «podê cjapâ la bici e jessi intal Tiliment in pôcs minûts; mi mancje soreddut la calme. I furlans a imagjinin che la int dal Sud e fasi dut a planc e invezit a van di presse. Inte nestre tiere al è un stîl di vite plui tranquil e san».

◆ Dopo de universitât a Triest al sintive «di vê di lâ inaltrò, e vuê di vê di tornâ par contâ storiis». E cussi, dopo dal documentari su PPP al è daûr a lavorâ ae storie di Riccardo Rasman «il fantat istrian che al è muart dopo jessi stât imobilizât par tiere dai agents de Polizie. A son analogjiis cun Federico Aldrovandi, Stefano Cucchi e George Floyd. A son abûs su personis fragjilis». Al rivarà però il timp di contâ ançe Rome: «al è complicât parcè che al è il pericol di colâ intal cliché. Par cumò o soi daûr a rapuartâmi cun cheste citât, osservantle. O soi intune fase di esplorazion». ■

INT DI CJARGNE

## La Cjargne viodude di Mario Gollino

Marta Vezzi

Mario Gollino, fintremai cualchi mès fa President di Carnia Industrial Park (ex Cosint), za a cjâf de delegazion dai industriâi dal Friûl de Alte (e no dome), nol à mai lassât di cjâlâ bande il doman de nestre tiere di Cjargne. «Il Consorzi – al dîs – al met dongje lis aziendis industriâls che si cjatin tai comuns di Damâr, Tumieç e Vile. Al à il compit di favorî chês altris aziendis che a vegnin a insediâsi li, e chês che za a son insediadis si cjatin tant ben che si espandin. Cuanche o soi rivât jo al à vût un cambiament radicâl parcè che prime al jere un ent public e vonde: po al è diventât un ent public economic, ven a stâi che al veve di movisi cui siei pits e cu lis sôs finansis. E al è lât ben che jo o sedi rivât in chel moment, parcè che gjesti un ambient public e lis sôs finansis al è ben diferent dal gjesti lis finansis di un ambient privat. Tal ambient public ti dan un contribût par fâ une opare; tu – tirâts i bêçs – tu fâs la opare cui stâts di avanzament e vie. Il privat al à di viodi se i conven fâ la opare, ce maniere che si à di fâle, trop che e rint, trop timp che tu âs par rientrâ dai investimenti e v.i.. O pensi che o vedin fat un bon lavôr, tancant dal vê comprât l'ex magazen de Coopca, che al è stât il prin acquist dal Cosint cence finanziamenti publics. Dopo, o vin svilupade une politiche di incentivazioni e o vin cirût di dà aes aziendis dute cheste esperience: ce che lôr a van a cirî par podê cjatâsi miôr a lavorâ in Cjargne. O pensi che o sini rivâts! A vuê a restin dome doi puescj libars te zone industriâl di



MARIO GOLLINO

Damâr: a Tumieç al è dut plen. A Damâr a nassaran dôs aziendis: une che e lavorarà il len e une che e fasarà materiâi odontotecnics, cuntune buine ocupazion. No son altris spazis ma e je tante int a lavorâ, parcè che fra chei che a son tal Consorzi e chei che a son a pene fûr ma che a gravitin ator ator dal Consorzi a son plui di 5 mil dipendents... che pe Cjargne no son pôcs! Plui di mil a vegnin ogni di a lavorâ in Cjargne di altris bandis dal Friûl. Il Consorzi al à di mantignî i puescj di vore e magari ançe fâju cressi par infuârî chei che a son. Nò cjargnei no din di plui di chei altris, ma o din sot!»

◆ Cuanche a Mario si domandi cemût che al viôt la Cjargne di vuê e di doman, al rispuint cun grinte «Simpri in positif! Se o cjalin la Cjargne di vuê, o dîs che o varessin di lamentâsi un pôc di mancûl, parcè che cualchi volte no vin motifs par fâlu! Si sta miôr achì che no di altris bandis! Il Covid nus da une grande briscule: no je mai stade tante int come chest an, ca di nò. Jo o pensi che e vignarà ançe di Invier ma mi inte-

resse soreddut l'insiemi Invier e Istât: o podin ufri une alternative valide a la int che e leve al mâr o in crosere, e che no larà plui par agns e agns... O crôt che o vedin di jessi pronti a ricevi cheste int. No 'nt covente tropis: al è puest, a son agriturisims e ançe un grum di cjasis comedadis che però no si doprin! Tocje dome vè une cierte vierzidure mentâl a acetâ cheste robe.»

◆ Par chel che al tocje i zovins cjargnei, al dîs: «In chescj agns o ai vût une vore di sorpresis positivis dai zovins. O dîs simpri che i zovins di cumò a son miôr di chei di une volte, che a son plui brâfs, plui preparâts. E je un grum di int bule: bisugne valorizâle. Se tu jentris intune aziende tu âs di vê il timp par metiti in mostre: tu âs di cjapâti il timp e la pussibilitât di lâ a cirî ce che ti plâs a ti! Se no ti plâs un lavôr, tu restis un mediocri in chê fabriche li. Invezit, se ti plâs, di sigûr tu ti metis in lûs parcè che tu lavoris cun passion. Ançe cun cheste pandemic, jo e i miei fis si sin cjatâts e o vin decidût di continuâ a lavorâ, di no fermâsi. Il mont al scuena lât indevant. Nò o sin lâts indevant e cuanche il mont al è tornât a partî, o jerin za pronti. Une dificolât no ti à difât rindi e di butâti jù. Il mont al va indevant plui o mancûl di corse, e se al à un moment che si ferme, prepare simpri la stafe par cjapâ il svol dopo.»

◆ E cuanche che si fevele de Cjargne, Mario al vierç il so cûr e al dîs «Par me la Cjargne e je un poç di savietât. O noti simpri la diference tra il vivi ponderât, pacific, tranquil dai nestris paîs in confront cu lis grandis citâts indulâ che no tu contis nuie. O ai vivût e lavorât a Vilès ma e je une altre robe, jo o starai simpri achì e no larai mai a stâ là jù. Miei fis, cence nissun sburt di bande mê, a àn fate la stesse considerazion: Federico al partîs ogni di di Tumieç, al va a Vilès e la sere al torne sù, ma nol va a stâ là jù. E chest al dîs dut, al dîs che il leam cun cheste tiere di Cjargne al ven di tantis robis: no dome parcè che tu sês nassût o parcè che tu âs cjolte la femine di ca sù.» ■

FANTATS E FUTÛR

## Masse int par un sôl planet

Marianna Tonelli

Ogni creature umane che par sô nature e prove sintiments, leint ce che o scriverai cul nol pues no provâ disconfuart, incredulitât o rassegnazion. Pensâ al senari mondiâl futûr, sconvolt dal cambiament ambientâl, al pues parquât a dismenteâ che butâsi jù nol covente a nuie. Vaisi intor nol puarte risultâts; agjî, invezit, sì. Propit cun cheste premetidure, tocje scomençâ di cuatri peraulis: cambiamenti climatics, feminisim e contracezion. Cuatri peraulis che a son in relazion strente inte otiche di un probleme planetari che si clame sorepopolazione. La soluzione no je ignorâ il probleme o sminuîlu, o impugnâ la sacralitât de vite berlant «Diu al proviôt» o «La science e proviôt». E je simpri la stesse convinzion: che di ducj i disastri che la umanitât e crearà, intun mût o chel altri, l'om al rivarà simpri a saltâi fûr.

Ma sino tant sigûrs? Bisugne fevelâ cui numars, parcè che cun chei no si pues imbrioiâ nissun.

◆ Intal 1815, la popolazion e contave un miliard di personis. Un secul dopo (1930) la cifre e jere dopleade: su la Tiere a vivevin doi miliarts di individuis. Vuê, il planet al ospite 7,8 miliarts di personis. In altris peraulis, la cressite e je stade esponenziâl: in novante agns, la popolazion e je diventade cuatri voltis di plui. Thomas Robert Malthus tal lontan 1798 al scriveve, tal so libri sul principi di sorepopolazione, che «Cui reams animâl e vegjetâl, la nature e à semenât in ducj i lûcs la semence de vite cuntune man prodighe e gjenerose. Ma e je stade ançe sparagnine tal daûr il spazi e il mangjâ necessari par tirâju sù».

◆ Il significât di chest toc mi pâr clâr: i animâi (cjapât dentri l'om) a

son tancj e lis risorsis pocjis. La popolazion e cres in maniere esponenziâl (il dopli, il cuadrupli, e v.i.), dulâ che invezit il nudriment al aume in maniere aritmetiche, duncje plui planc. Il risultât al è che il dopli dai animâi nol cjate il dopli dal nudriment, cence sfrutament e cence il «jutori» di fertilizants chimics te tiere. Chest al varà un limit. Cuanche o sarin rivâts a chest limit, cemût si daraial di mangjâ a dute la int? Za cumò no si pues: di fat, pe ONU 820 milions di personis a patissin la fam. E alore, no ise vere che o sin masse su cheste Tiere e che prin o dopo l'ecuilibri za cumò precari si romparà? Propit par chest a son stadis adotadis politicis che a smirin a fâ calâ la popolazion. Paîs tant che Cine e Indie cence la politiche dal fi unic o dai doi fis cumò a contaressin centenârs di milions di personis in plui; ma ce scuilibri varessino, stant che za cumò i lôr flums, par esempi, a son devastâts dal sec e dal incuinament? La veretât e je che, intun mont al limit, vuê o vivin ducj intune riserve natural, e no plui intune plane salvadie e sconfinade. ■



UN FURLAN A MILAN

## Il laniç dai fruts

Dree Venier

«O soi nassude a Tumieç, ma o vîf a Milan di cuant che o vevi trê agns. O ai simpri fevelât par furlan in cjase cui miei e cumò cui miei fis, che cuant che ju parati «sù» a Paluce a fevelin cun chei altris fruts par furlan e chei ur rispuidin par talian. Ce pecjât!». Emanuela Primus Zamarian mi dîs propit cussi e, magari cussi no, no si stente a crodii. I fis a àn 13, 11 e 5 agns e al è propit par vie dai fruts che Emanuela e à tacade la sô ativitât cun «Il Laniç», une marche di vistits fats a man par fruts di zero a dîs agns.

◆ «Ae universitât o ai fat industrial design al Politecnico, li che o ai podût studiâ comunicazion, fotografie, art. Finî i studis, o ai tacât a lavorâ tal Palaç Reâl pe organizazion di mostris sot de direzion di Flavio Caroli. Dopo o ai lavorât par galariis di art, e te cure de comunicazion par cualchi aziende». Il passaç ae ativitât artesane al è vignût cui fruts, si diseve. «Cuanche o ai vût i prins doi, e viodût che il lavôr dal gno om nus al à permetût, o soi restade a cjase, ma mi coventave alc di fâ, e cussi – viodût che mê none mi veve insegnât a gucjâ, ricamâ e cusî fin di cuant che o vevi cinc agns –, o ai unit cheste abilitât a chel che o vevi studiât (fotografie e comunicazion) e o ai tacât la imprese di «Il Laniç». Che si varès di scrivi «laniç» o ben «chê lanete fofe e delicade che a àn i fruts nassûts di pôc te cope». Une imprese che e à vût un biel sburt cui social: «Prime o levi plui cul passeperaule, i social mi àn dade une bieles man e mi son rivâts tancj ordins. Fin pôc timp fa o fasevi une colezion estive e une inviernâl, e o vevi di fâmi judâ di altris dôs feminis. Mi soi un tic fermade par vie dal tierç frut e parcè che di chei tims ca bisugne viodi cemût che a laran indevant lis robis». Ma la ativitât podevie slargjâsi? «Sì, o jeri par inviâmi cul e-commerce e o progetavi une buteghe di cuartîr. Cumò nol è il moment, ma difil che o starai ferme par tant» mi dîs riduçant.

◆ «No ti plâs stâ cun lis mans in man, in sumis, come una vere cjargnele», i fâs. «Sigûr!» mi dîs convinte «E mandî!».



I SORESTANTS DI ÎR A RIFLETIN SUL DOMAN

# La salût dal Friûl e passe pe sô tierce ricostruzion

*La profezie dai savis: intervignî cumò par che la nestre regjon no resti cence avignî*

Serena Fogolini

Par solit cuant che si lei di grups di ex sindics, deputâts o senatòrs che si mobilitin par alc, si pues vè un mot di fastidi. Al ven di domandâsi parcè che cheste int no sedi buine di gjoldisi i agns di polse (plui che meretade, par cetancj di lôr): dal rest, e je stade propit la classe dirigjente dai agns passâts a usâns a no fâ fidance ni su lis promessis ni su lis peraulis di tancj – masse – che a àn voltade bandiere daûr dal aiar che al tirave. Si reste, duncje, a scuvierzi che il gnûf comitat pe “terce ricostruzion dal Friûl-Vignesie Julie” che al à davuelte a Cjasarse la prime cunvigne, dedicate ae nestre economie e aes pussibilitâts di disvilup che e podarès vè in grazie dal Recovery Fund, al è fat si di int che e à vudis esperiencis di ogni gjenar, ma nol à obietifs ni personai ni eletorâls: dome la bisugne di dismovi lis cusciencis e fâ vierzi i voi sul stât di salût (pocje e mâl curade) de nestre tiere. Si trate di oms (dome oms, e lis feminis dulà sono?) une vore atents, e combatifs: Mario Banelli, Ferdinando Ceschia, Guglielmo Cevolun, Gianfranco Ellero, Sandro Fabbro, Antonino Morassi, Roberto



SANDRO FABBRO, UN DAI "SAVIS" DAL COMITÂT

Muradore, Pietro Mussatto, Ubaldo Muzzatti, Diego Navarra, Maurizio Piemonte, Giorgio Santuz, Bruno Tellia e Roberto Visentin.

◆ I savis, cundut che a àn cualchi carnevâl su la schene, a san ben che par podè fâi cuntri ae crisi bisugne elaborâ propuestis, progjets e strategiis. Il moment al è une vore delicât, nol covente ricuardâlu, ma la pandemie resinte e à dome metût fûc suntune situazion economiche za problematiche e in decessite fuarte, che e à di jessi frontade cuntune ricostruzion – la tierce, daspò di ché dal dopovuere e di ché causionade dal Orcolat –.

◆ Intal passât, il statût speciâl nus à zovât une vore; intai ultins agns, dut câs, al è diventât plui un sproc che un imprest di disvilup, cul risultât di paiâ a presi cjâr lis decisions fatis (e soledut chês mancjadis). Par vè un confront, al baste butâ il voli aes provinciis autonomis di Trent e di Bolzan, che, a dispjet de crisi, a àn mostrade une buine rispueste sedi par chel che al inten il Pil, sedi par chel che al tocje la cressite demografiche. Chenti, invezeit, cemût che al à marcât il professôr Sandro Fabbro, di fat, in dis agns (2008-2019) il Friûl al à pierdût l'11% dal redit (cuntri il 5% di dute Italie e il -0,3% dal Nordest), cu la provincie di Udin che e à vude une decessite fintremai plui fuarte dal Sud di Italie (-15% cuntri il -11% dal meridion).

◆ Clâfs di leture di chescj dàts a puedin jessi viodudis inte mancjanca di atrat, di investiments e di personâl cualificât, inte emigrazion fuarte, massime dai zovins (soledut di chei preparâts) e inte contrazion demografiche, cuntune popolazion simpri plui indenat cui agns (la regjon plui vecje di Italie, dopo de Liguria). I teritoris si disvuedin, e no dome chei de mont, cun cualchi ecezion

che dut câs no rive a fâ di tamon pe economie regjonâl (cantîrs di Monfalcon e puart di Trieste).

◆ In di di vuè, daspò de tamesade dal lockdown, si cjatin a jessi tornâts al Pil di vincj agns indaûr, cul risultât di vè butât tes scovacis il lavôr di une gjenerazion interie. E lis prospetivis no son par nuie positivis, se si pense che intai tims de ricostruzion daspò dal taramot il Friûl al podeve contâ sul jutori di chei altris, intant che vuè o sin ducj su la stesse barcje, piçule e darote, cun chei altris che a sburtin par rivâ a stâ sù.

◆ Cun di plui, i grups dirigjents no mostrin reativitât e a somein jessisi scuindûts. Lis istituzions, cun di plui, nol pâr che a vedin clâr il lôr rûl, o forsit a àn miôr une presinca cidine, biel che i partîts no son bogns di dâur une formazion ai zovins, cul risultât di cjatâsi a jessi guviernâts di int inesperte e no preparade. Forsit al è destin che a dâi une scjassade a cheste situazion di flaparie al sedi un trop di lôfs cul pèl sâl e pevar, pronts a fâ sintî la lôr urlade e a meti in vuaita la covade sui pericui pal avignî.

◆ Ogni Regjon, di fat, e varà di lavorâ a fuart par vè un pès decisionâl su lis risorsis finanziariis che a rivan al Stât di bande de Europe (il “Recovery and Resilience Facility” e il “Next Generation EU”). Covente prontâ un plan strategjic, cun progjets che a cjapin dentri dut il teritori, cuntun voli ae sostignibilitât e ae digjitalizazion di zonis disvantazadis, tant che la mont. Ma la classe dirigjente di cumò – si domandin i savis – ise in stât di fâlu? La rispueste ur tocje ai nestris sorestants: a lôr decidi se fidâsi di chescj savis e lâur dâur, o se restâ fers ta chest pantan a cjalâ chei altris movisi ancje par nô. ■

LINT AUTONOMISTE

(al va indenat de prime pagjine)

## La Regjon e declare vuere al furlan

Dree Valcic

talian e nas di frustrazions pregressis o ben de constatazion di cemût che tantis voltis a àn falît cuant che la rispueste dai furlans si è fate sintî fuarte e clare.

◆ Il centralisim esasperât, la cjace ae diversitât – in cualsisedi forme e lûc che si presenti – par podè vinci a puedin contâ dome suntun Friûl debil, dividût e sturnît. Une cundizion che e permeti di fâ passâ ben altris progjets, ancje di nature istituzionâl. Ve parcè che al torne a comparî dispès il tiermin “Tre Venezie” e si celebre la conquiste veneziane.

◆ Intant si umilie la Costituzion e si permet ae scuele di lâ cuntri de leç. Figurinsi il rivuart che a varan cuant che si tratarà di frontâ i problemis de economie, dal ambient, o lis grandis oparis!

◆ Argoments e decisions li che i Furlans – ridusûts a espression gjeografiche pure, e forsit nancje plui a ché – no varan nissun drit di repliche. ■

CULTURE “ANTIVIRUS”

## Suns Europe 2020, il belanç positîf di un festival speciâl che al ten bot cun cualitât

Marco Stolfo

La edizion 2020 di Suns Europe, il festival des arts in lenghe minorizade che dal 2015 al puarte la Europe in Friûl e il Friûl in Europe tal non de diversitât linguistiche, dai dirits umans e de creativitât, si è sierade passe doi mès indaûr, ma si sint ancjemò il rivoc des vòs, dai sunòrs, des visions e des storiis che e à presentât al public di chenti vie pai mès di Avost e di Setembar stâts.

◆ E je stade une edizion speciâl, intune anade speciâl, cun cambiaments di struture e cun diversis novitâts: la prime volte vie pal Istât; la prime volte cu la sezion musicâl cence il concurs; la prime volte cuntune serade



specifiche dedicate ae produzion musicâl furlane, Suns Friûl.

◆ «Il belanç di Suns Europe di chest an al è une vore positîf, considerant une schirie di

aspiets», al è il prin coment di Carli Pup, responsabil de redazion di Radio Onde Furlane e president de cooperative Informazione Friulana, che e

inmanee la manifestazion cul jutori finanziari de Regjon Friûl-VJ e de ARLeF (Agenzie Regjonâl pe Lenghe Furlane) e cu la poie e la colaborazion di diviers altris sogjets dal Friûl e dal rest de Europe. «Intune situazion complicade tant che ché di chest an, tra pandemie e confinaments, o vin cjapât sù la decision juste di fâ il festival vie pal Istât», al zonte, marcant daurman il prin «fondamentâl» risultât: «vè rivât a fâlu, dal vîf, cul public che al à vût cjapât part ai diviers apontaments di persone e no dome cjalantju vie internet, cemût che al è succedût par altris manifestazions, e cun dute la int che i lavore daûr che e à podût lavorâ: una robe che in chescj tims no jere – e no je – par nuie sigure».

◆ Al è in cunvigne Leo Virgili, musicist, produtôr e diretôr artistic de manifestazion. «La situazion particolâr – al conte – nus à obleât a fâ cualchi esperiment. A àn funzionât ducj: de serade “clou”, là che cul scugnî lassâ in bande il concurs des cjançons o vin vût mancual artiscj, ma par ducj al è stât il timp par fâ il lôr piçul concerti, ai events musicâi e leteraris inmaneâts ator

pal Friûl, de Cjargne al Gurizan, cence dismenteâ la biele serade di Suns Friûl». «Pecjât pal brut timp che no nus à permetût di fâ il spettacul dai 30 di Avost denant dal cjistiel di Udin e nus à obleât a lâ a sotet tal Palamostre, dome cui prins dusinte di lôr che a vevin prenotât...», al ricuarde Pup, che adun cun Virgili al pant la sô sodisfazion ancje pe «rispueste dal public» e pe «cualitât dai contignûts», tra musiche, cine e literature.

◆ Al mancual una part di chei contignûts si pues tornâ a scoltâju su Onde Furlane, dentri di una nove serie di trasmissions dal titul “Suns Europe 2020. Sclesis di Festival”. Vie pal mès di Novembar – la joibe, il vinars e al mancual in part ancje la sabide a une e mieze dopo di misdi – sui 90 e sui 90.2 Mhz e su [www.radioondefurlane.eu](http://www.radioondefurlane.eu) a saran, in plui pontadis, lis registrazions dal incuintri cu la scritore e opinioniste catalane Núria Cadenes e dai dialics di Angelo Floramo cul storic basc Joseba Asiron e cui musiciscj ocitans Sergio Berardo e Enrica Bruna dai Lou Dalfin, a scjavaç tra storie, atualitât, dirits, teritoris e identitâts. ■



---

**Par viodi chei altris contignûts  
de “La Patrie dal Friûl”,**

abonaitsi. Dutis lis informazions si cjatin sul sît  
**[www.lapatriedalfriul.org](http://www.lapatriedalfriul.org)**



**Per vedere gli altri contenuti  
de “La Patrie dal Friûl”,**

abbonatevi. Tutte le informazioni si trovano sul sito  
**[www.lapatriedalfriul.org](http://www.lapatriedalfriul.org)**

Che tu sedis za abonât o che tu le vedis lete dome cualchi volte,  
aboniti o rinove l'abonament a un mensîl unic:

**almancul une volte al mês, lei par furlan!**

